

又是一个寻找永恒的人

豪尔赫·路易斯·博尔赫斯 短篇小说读后感词集

目前为止完成的十二首

读-博尔赫斯
译者: 王央乐
读者 : 我
词作者 : 还是我
封面设计 : 我
铁锚小画根据《沙之书》里的一句创作

读博尔赫斯
写歌词

目录

《ת》与《א》***
特意没有按照创作顺序排版
将始终作为第一首和最后一首

博尔赫斯:《阿莱夫》王央乐译:《א》

《א》

主歌:

一切从这里开始
无限蔓延
一切又藏在里面
宇宙镜面
每一张孤独的脸
低垂着头那双眼
永远紧贴着地面
大地上
每一株鸢尾
每一株紫苑
紫色的星点
在一浪一浪的灌木丛间
飞向无限

副歌前:

我的确可以同时看见
每颗熟悉或无名的星星
月亮苦心躲藏时的腼腆
太阳的风浪与大地的磁场
拥抱那一瞬间绚烂的光芒
还有 还有
那仍在创生之柱里沉睡着
新生的星童

副歌:

可这一切的浩瀚与汹涌
在一个无法藏匿住秘密
人间星河宇宙里
震撼与惊喜瞬息
就会都化作倦意
那唯一的未解之谜
那唯一的未解之谜
那未解之谜
或许我在你的心里
是否我在你的眼里
像你在我的世界里

1.

博尔赫斯:《两个人做梦的故事》王央乐译:《梦中的无花果树》

《梦中的无花果树》

主歌:

梦中的那棵无花果树
近在眼前 就在眼前
你是否会假装看不见
若它少了那一圈
星星点点的紫苑
一直蔓延到星河边
再顺着梦境的边缘
流淌进现实的喷泉
喷泉下看不见的土壤里面
是否真有无限光明的诺言

副歌:

有多少人会相信梦
相信梦中的无花果树
就在自己的花园中
枝叶盖着的泉水奔涌
灌溉着生命的财富
你可以疑惑但不要笑我
待我掘开大地找一找永恒再说
待我掘开大地找一找永恒再说
待我掘开大地找一找永恒再说

桥段:

他笑你竟会为梦思虑万千
梦中的预言是荒谬的语言
他问你是傻子还是疯子在眼前
真理永远显而易见怎会看不见

副歌:

有多少人会相信梦
相信梦中的无花果树
就在自己的花园中
枝叶盖着的泉水奔涌

灌溉着生命的财富
你可以疑惑但不要笑我
待我掘开大地找一找永恒再说
待我掘开大地找一找永恒再说
待我掘开大地找一找永恒再说

CODA:

你看我苍茧的双手，肮脏
你看我泥泞在额头，安详
你看我脸上泛着金色的光
就应该知道多么荒唐
这么多个该觉醒的早上
是什么就在你脚下躲藏

2.

博尔赫斯:《圆形废墟》王央乐译:《何处伊始的异乡人》

《何处伊始的异乡人》

Intro:

他不知道自己从哪里来
你知道吗 你知道吗
到底谁真正知道呢
你说难道你不是也是在
某一个风铃摇拽的正午
突然间从童梦中醒来
拨开波涛汹涌的迷雾
仿佛那一刻你才从浮着星光
一帘帘的昼梦中混沌中醒来

副歌:

或许你并没有
理性地告诉自己
或许只有在你
潜意识无意识里
你突然间明白
至此我存在
至此我存在
至此我存在
至此我毋庸置疑地存在

主歌:

那时夜晚的天空还很近
星星点点很密集很清晰
总觉得宇宙的心脏
像一颗石榴一样
藏着终究会揭秘
像蜜汁一样甜蜜
光芒四射的秘密

副歌1:

或许你并没有
理性地告诉自己

或许只有在你
潜意识无意识里
你突然间明白
至此我存在
至此我存在
至此我存在
至此我毋庸置疑地存在

主歌2：

或许大地上的星星
对你更加有吸引力
那触手可及的流萤
总不会让你对宇宙产生恐惧
你愚昧无知地相信人性真的
会那么轻而易举就揭晓真理
儿时的你曾害怕
一片黑暗笼罩的并不是未知性
而是知晓一切以后存在无意义

副歌：

或许你并没有
理性地告诉自己
或许只有在你
潜意识无意识里
你突然间明白
至此我存在
至此我存在
至此我存在
至此我毋庸置疑地存在

桥段：

或许某一天你也会觉醒
发现自己是梦中之梦的
幻影
一个漂浮过人间的影子
看整个世界消散在光里
可是只要你还能与自己
悄声密语

CODA：

或许你并没有
理性地告诉自己
或许只有在你
潜意识无意识里
你突然间明白
我依旧存在
我依旧存在
我依旧存在
我依旧毋庸置疑地存在
永远地存在
无论物质或幻影
只要你能告诉自己
我依旧存在
我依旧存在
我依旧存在
我依旧毋庸置疑地存在
永远地存在
无论物质或幻影
永远地存在

3.

博尔赫斯:《沙之书》王央乐译:《化作星尘在梦里飞》

《化作星尘在梦里飞》

“太阳终将自我膨胀, 而化作红巨星登场”

Intro 副歌:

你说你会 你会
化作
星尘在空中飞呀飞
你说你会 你会
化作
星尘在梦里飞呀飞
我说 你会 你会
化作
星尘在虚无里飞呀飞

主歌1:

又是一个在沙漏里
又是一个在尘埃里
寻找无限与永恒的人
你在深秋林中沉睡
听身下的叶子清脆
睁开眼 看一眼 天堂的门前
用色彩 和枝叶 拼凑的光焰
若时间就是这一瞬间

[插入副歌]

主歌2:

在参差的人群之间
陌生的脸视而不见
光也在等待你的出现
乌云趁机多喝一点
你来后他路还遥远
咖啡馆 分秒间 时间回眸间
他看见 名叫你 永远已出现
像空间就在这里起点

过渡段:

这些才是你想要啊
这些才是你想留下
奋不顾身的永恒啊
为何要捧着那本
永无止境的的书
亲眼看你爱的世界
亲眼看你爱的人间
像老树一般
枯萎腐朽
融进书页的沙之间
任由着它
吞噬你所爱的一切

主歌3:

太阳终将自我膨胀
而化作红巨星登场
当她吞噬你所眷恋的大地
你会一无所有地飞去哪里？

副歌前:

你是否愿意与熵一起
把自己放飞在宇宙里
当你被时间的箭头打散
无尽的你将会四处流散
越来越散 越来越散
无尽的你 每一颗你
有去无返
有去无归

CODA 副歌:

你说你会 你会
化作
星尘在空中飞呀飞
你说你会 你会
化作
星尘在梦里飞呀飞
我说 你会 你会
化作
星尘在虚无里飞呀飞

4.

博尔赫斯:《玫瑰色街角的人》王央乐译:《在没在你预料之中的两三行》

《在没在你预料之中的两三行》

主歌:(Rap)

夜的轮廓罩着舞厅光线
黑暗之间不知多少秘密
只有上天才能看得见
在人群之间与你我擦肩
悄悄地把时光一饮而尽
扶着帽檐再把头一点
就只听见 就只听见
马蹄声在大地与群星
大地与群星之间回旋
渐渐走远 消散在消失点

副歌:

微光顺着两个身影蔓延
交错之间见刀光在胸前
画了一道血红色的线
像河流带他生命走远
刀光在胸前
画了一道血红色的线
像河流带他生命走远
刀光在胸前
画了一道血红色的线
像河流带他生命走远

桥段:

掩盖住他的脸黑色帽檐
一起随着罪恶仇恨转眼
跟着那黑影一起消失在
夜之间
夜之间
夜之间

副歌前:

是为了私念还是怜悯人间

其实自己应该都无法分辨
真相穿过的那一瞬间
已经离现在无限遥远
已经无法改变
无法改变
无法改变

副歌：

微光顺着两个身影蔓延
交错之间见刀光在胸前
画了一道血红色的线
像河流带他生命走远
刀光在胸前
画了一道血红色的线
像河流带他生命走远
刀光在胸前
画了一道血红色的线
像河流带他生命走远

CODA：

记忆像一幅画一样
那晚顶着镉黄月光
我像
浮在普鲁士蓝海中央
手伸向滚烫的胸膛
你猜是什么在躲藏
像安然沉睡的小孩
秘密在我掌中解开
我把那把刀的刀刃
举向夜空中央
看见它仍安然无恙
没有残留一滴血
它依旧
像月光一样皎洁
像月光一样清白
像月光一样皎洁
像月光一样清白
像月光一样皎洁

5.

博尔赫斯:《交叉小径的花园》王央乐译:《The Enigma: YZYKLY》

《The Enigma: YZYKLY》

1.

The maze of:

你以为你是在
这一座迷宫外
看我闯进家乡
只为了撰写一篇篇太冗长
看起来矛盾又荒唐的篇章

副歌:

你不知道吗
你不知道吗
你不知道吗
故事初生一开场
无尽的你就已经
悠闲地站在花园中央
在永恒来临之前我想
你会就这样 永远就这样
深邃的目光 深邃的目光
望穿我的心脏
望穿我的心脏
望穿我的心脏

2.

I believe we will escape:

望穿同时在场
灼阳与灿烂星芒
一颗桃树在中央
为了守望谁的幻想
我想我想这是真相
只是被这荆棘掩藏
只有轻盈的梦有时有望
看穿到底是谁在这躲藏

副歌 :

你不知道吗
你不知道吗
你不知道吗
故事初生一开场
无尽的你就已经
悠闲地站在花园中央
在永恒来临之前我想
你会就这样 永远就这样
深邃的目光 深邃的目光
望穿我的心脏
望穿我的心脏
望穿我的心脏

3.

Me and you within:

这个花园里 每一个像雕塑一样
刚推开腐朽的木门
故事之初陌生的你们
目光载满人性伤痕
在花坛中叹息的你们
靠着篱笆
读着这首诗歌的你们
听着未来的谣曲
步伐踏着旋律
欣然走向我的你们

Reflection CODA: eternity Beyond:

不知不觉早已逃离
过去现在未来一起
不分你我的迷宫
不分你我的密语
不分你我的谜底

6.

博尔赫斯:《刀疤》王央乐译:《眼中的太阳脸上的月亮》

《眼中的太阳脸上的月亮》

主歌1:

黎明第一道曙光
本该照亮
这片寂静的战场
废墟懒懒随风飘荡
他背靠教堂 披着褴褛的衣裳
吟唱着对永恒的向往
我笑他荒唐 这世界利益为上
金钱才是他们的信仰
他坚定的眼中浮着太阳
笑着帮我把威士忌满上

副歌:

为了能披着懦弱
仅仅是短暂延长
在这我唯一信仰
尘土飞扬的大地上
飘荡的希望
我在酒瓶之间苟且存亡
我在酒瓶之间苟且存亡
我在酒瓶之间苟且存亡

主歌2:

我伸手时看见肩膀的伤
忽然与这场虚妄的幻想
一同消散在了那晚的真相
他生命里 最光明
我生命里 最黑暗
最荒唐最荒唐罪恶的时光

副歌:

为了能披着懦弱
仅仅是短暂延长
在这我唯一信仰

尘土飞扬的大地上
飘荡的希望
我在酒瓶之间苟且存亡
我在酒瓶之间苟且存亡
我在酒瓶之间苟且存亡

CODA:

您能否相信
您能否相信
我把灵魂留在了那一夜里
在我空荡的躯壳里
枪声依旧回荡在我心脏里
您能否相信
您能否相信
我用他那眼中遗留的太阳
与三十枚银币一起
换来我脸上抹不去的月亮

7.

博尔赫斯:《门槛上的人》王央乐译:《一个苏格兰人在婆罗多》

（如果要求严格一些，歌词的故事里的确切地理位置应该就不在Punjab了，所以我这里的Ganges并不是单纯的地理的恒河）

《一个苏格兰人在婆罗多》
“Albannach britheamh भारत में”

主歌1:

他是一个喀里多尼亚之子
身形高大强壮名字也辉煌
他披着马其顿帝国的太阳
歌利亚的剑手上闪闪发光
他曾许诺过他的女皇
要用那小岛上的权杖
来征服这狂野的巨象
他的出场故事的开场

副歌:

漂在恒河上
漂在恒河上
再浸在恒河中央
再浸在恒河中央
再浸在恒河中央
（这里）谁都知道
这里总能洗净一切的罪恶
洗净一切的肮脏
这里总能洗净一切的罪恶
洗净一切的肮脏
这里总能洗净一切的罪恶
洗净一切的肮脏

主歌2:

我只能这样荒唐地讲
他漂在泰晤士河中央
不知他那魁梧的心脏
是否一开始就这样
或许是权力的风浪
在途中才将他染脏

他视自己高人万丈
那也只能有歌利亚
歌利亚的下场
歌利亚的下场

桥段:

人们欢声歌唱
剑上有道红光
而这个暴君的头颅
而这个暴君的头颅
只有望
只有望

副歌:

漂在恒河上
漂在恒河上
再浸在恒河中央
再浸在恒河中央
再浸在恒河中央
(这里)谁都知道
这里总能洗净一切的罪恶
洗净一切的肮脏
这里总能洗净一切的罪恶
洗净一切的肮脏
这里总能洗净一切的罪恶
洗净一切的肮脏

8.

博尔赫斯:《骗局》王央乐译:《他们的故事他们的历史》

《他们的故事他们的历史》

Intro:

看来他眼里的她
并不是
一个国度的眼泪里
璀璨绽放与凋谢的
一朵短暂的花

副歌:

是谁说
是谁说
“High flying, adored”
“High flying, adored”
“High flying, adored”
(直接sample Andrew Lloyd Webber和Tim Rice的 音乐剧里那几句)
总之不是博尔赫斯
总之不是他

桥段:

或许一个演员
永远都是一个演员吧
或许一个演员
永远都是一个演员吧
或许一个演员
永远都是一个演员吧

副歌:

是谁说
是谁说
“High flying, adored”
“High flying, adored”
“High flying, adored”
(直接sample Andrew Lloyd Webber和Tim Rice的 音乐剧里那几句)
总之不是博尔赫斯
总之不是他

CODA:

我想应该那一天在他眼中
布宜諾斯艾利斯的玫瑰宫
观众当中
他看到两个戴着面具的
陌生人 雨泪中
一个正在沉睡一个仍朦胧
世人也没有弄懂他们也都在
梦中

9.

博尔赫斯：英文版选集 "Two Kings and the Two Labyrinth" Andrew Hurley译：《巴别图书馆散落的一页》

《巴别图书馆散落的一页》

主歌1：

物质的迷宫：

阿拉伯王在巴比伦王
高耸的大理石墙
无数高大黄铜的门框
迷宫中央迷失了方向
他的把戏
是用物质包裹住你
让你在虚空里无法逃离

副歌：

Etemenanki
Rub' al Khali
One is full of gold
The other empty
Which one is which?

主歌2：

时间的沙漏：

巴比伦王被阿拉伯王
带到了沙漠中央
这一个迷宫可没有墙
没有走廊它无限宽广
他有信仰
为这骆驼指引方向
你却要在无尽中央消亡

副歌：

Etemenanki
Rub' al Khali
One is full of gold

The other empty
Which one is which?

10.

博尔赫斯：英文版选集 "Argumentum Ornithologicum" Andrew Hurley译：《飞鸟与梦话》

《飞鸟与梦话》

主歌1：

博尔赫斯数着
脑海里的飞鸟
我也在数着梦中的海鸥
像儿时破碎的歌谣每首
每只零落地闪烁
这里突然亮起
那又立马淡出
永远唱不清楚
永远数不清楚

副歌：

的确，如果有祂
能看到万物的每一霎那
再来告诉你，用明确的话
把你的回忆画成一幅画
那什么都不在话下
真理都会像那朵窗台上
你永远忘不了
儿时迎风的花
在你目光里发芽
永远不败吧
Why
Nothing is ill-defined
For the divine
Nothing is ill-defined
For the divine
Nothing is ill-defined
For the divine
Truth will shine
Like daffodils under the brightest
Sunlight

主歌2：

我们站在时空的一点上

看着这片星野涌向四方
你多想伸手细数每粒光
把它摘下捧在掌心中央
把过去当作未来来幻想
假装它们的家乡
尚未燃尽而消亡
你梦想能在尘埃的远方
回忆起时间之外的家乡

副歌：

的确，如果有祂
能看到万物的每一霎那
再来告诉你，用明确的话
把你的回忆画成一幅画
那什么都不在话下
真理都会像那朵窗台上
你永远忘不了
儿时迎风的花
在你灵魂里发芽
永远不败吧
Why
Nothing is ill-defined
For the divine
Nothing is ill-defined
For the divine
Nothing is ill-defined
For the divine
Truth will shine
Like daffodils under the brightest
Sunlight

CODA:

你说，
你听到了吗？
你看到了吗？
你明白了吗？
你明白了吗？

ת

博尔赫斯:《死亡和罗盘》王央乐译:《ת》***

《ת》

:主歌

他在二十二个字母里
寻找着生与死
他透过彩色窗户玻璃
看着无辜城市
安然地沉睡在生命里
而他即将要乘着枪声
飞往哪里
谁知道呢 谁知道呢
是阿莱夫前的虚无
还是塔乌后的光明

:副歌

你从出生就在旷野上
一个方向的迷宫中央
透过这牢笼似的窗
锈迹斑斑你凄凉地望
你看见枯枝的中央
雏鸟只能在巢中躲藏
你的处境也一样
尽管这个长廊无限长
你也躲不过那一声
嘹亮的终章
尽管这个长廊无限长
你也躲不过那一声
嘹亮的终章
嘹亮的终章

:桥段

自视智者的人呐
为何不学习苏格拉底
若是你知道你自己
其实什么都不知道
结局会无限美好

不过
不过

:副歌

你从出生就在旷野上
一个方向的迷宫中央
透过这牢笼似的窗
锈迹斑斑你凄凉地望
你看见枯枝的中央
雏鸟只能在巢中躲藏
你的处境也一样
尽管这个长廊无限长
你也躲不过那一声
嘹亮的终章
尽管这个长廊无限长
你也躲不过那一声
嘹亮的终章
嘹亮的终章

:CODA

或许这样
你也一样
会终于学会飞翔
飞过这迷宫之上

Notes

Notes

Notes